

# GIẢI LAO & BỮA



# GIỜ PHỤ TRỢI & PHIẾU LƯƠNG

Chủ lao động của bạn được yêu cầu phải cho bạn nghỉ giải lao khỏi các trách nhiệm công việc. Có quy định cụ thể về trả lương giờ phụ trợi và các phiếu lương.

## GIẢI LAO & BỮA ĂN

- ▶ Đối với mỗi ca làm việc 8 giờ, bạn sẽ có những khoảng thời gian nghỉ giải lao này mà không phải chịu các trách nhiệm về công việc:
  - » Hai 10-phút nghỉ giải lao có lương (15 phút nếu bạn dưới 18 tuổi)
  - » Một 30-phút nghỉ ăn không lương
- ▶ Bạn cũng được nghỉ hợp lý khi cần thiết để vắt sữa (và có không gian riêng tư không phải là phòng tắm để hút sữa) cho đến khi con bạn được 18 tháng tuổi.
- ▶ Nếu ca của bạn dài hơn hoặc ngắn hơn 8 giờ, hãy tham khảo biểu đồ tại đây hoặc truy cập [oregon.gov/boli/workers/Pages/meals-and-breaks.aspx](http://oregon.gov/boli/workers/Pages/meals-and-breaks.aspx) để biết thêm thông tin.

Thời Gian Ca	Nghỉ Giải Lao	Nghỉ Ăn
2 giờ hay ít hơn	0	0
2 giờ 1 phút - 5 giờ 59 phút	1	0
6 giờ	1	1
6 giờ 1 phút - 10 giờ	2	1
10 giờ 1 phút - 13 giờ 59 phút	3	1
14 giờ	3	2
14 giờ 1 phút - 18 giờ	4	2

## GIỜ PHỤ TRỢI & PHIẾU LƯƠNG

- ▶ Bạn phải nhận được tiền làm giờ phụ trợi bằng 1.5 lần mức lương thông thường của bạn cho số giờ bạn làm việc trên 40 giờ trong một tuần làm việc (hoặc trên 55 nếu bạn làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp). Có những trường hợp ngoại lệ nhưng chúng không phổ biến.
- ▶ Các ngày trả lương thông thường được yêu cầu bởi pháp luật. Bạn phải nhận được phiếu lương ít nhất 35 ngày một lần. Chủ lao động của bạn phải cung cấp cho bạn một phiếu lương chi tiết.
- ▶ Nếu bạn bị sa thải hoặc sa thải vĩnh viễn, bạn phải nhận được khoản lương cuối cùng của mình vào cuối ngày làm việc tiếp theo sau.
- ▶ Nếu nghỉ việc có thông báo trước hơn 48 giờ, bạn phải nhận được khoản lương cuối cùng vào ngày làm việc cuối cùng của mình. Nếu bạn không thông báo trước 48 giờ, bạn phải nhận được khoản tiền lương cuối cùng của mình trong vòng 5 ngày làm việc hoặc ngày trả lương tiếp theo, tùy theo ngày nào đến trước.



## LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Nếu chủ lao động của bạn không tuân thủ luật pháp hoặc cảm thấy có điều gì đó không ổn, hãy gọi cho chúng tôi. Bộ Lao Động và Công Nghiệp ở đây để thực thi các luật này và bảo vệ bạn.

Gọi: 971-245-3844  
Email: [BOLI\\_help@boli.oregon.gov](mailto:BOLI_help@boli.oregon.gov)  
Trang Mạng: [oregon.gov/boli](http://oregon.gov/boli)  
Se habla español.



## LUẬT OREGON

Bảo Vệ Bạn Tại Nơi Làm Việc

Tháng 7 2023 - Tháng 6 2024